

მისი აღმატებულება ბატონი გოჩა ჯავახიშვილი

საგანგებო და სრულუფლებიანი ელჩი

საქართველოს მუდმივი დელეგატი იუნესკოში.

Maison de l’UNESCO

31 ოქტომბერი, 2023

**კულტურის სექტორი**

**მსოფლიო მემკვიდრეობის ცენტრი**

რეფ: CLT/WHC/EUR/23/14540

ბატონო ელჩო,

მოგეხსენებათ, გაფართოებულ 45-ე სესიაზე (რიადი, 2023 წ.), მსოფლიო მემკვიდრეობის კომიტეტმა შეისწავლა მსოფლიო მემკვიდრეობის ძეგლის **„გელათის მონასტრის“** კონსერვაციის მდგომარეობა:

დანართ I-ის სახით გიგზავნით კომიტეტის გადაწყვეტილებას **45 COM 7B.54,** რომელიც ეხება ამ ობიექტს. ამ გადაწყვეტილებაში კომიტეტმა თქვენი ხელისუფლებისგან მოითხოვა, რომ **2024 წლის 1 დეკემბრამდე** წარედგინათ განახლებული ანგარიში ძეგლის კონსერვაციის მდგომარეობისა და მისი რეკომენდაციების შესრულების შესახებ, რათა საკითხი განსახილველად წარედგინათ 2025 წლის **47-ე** სესიაზე.

39-ე სესიაზე (ბონი, 2015 წ.) კომიტეტმა მიიღო კონკრეტული სავალდებულო ფორმატი მონაწილე სახელმწიფოების მიერ კონსერვაციის მდგომარეობის შესახებ ანგარიშების წარდგენისთვის. ფორმატი შეტანილია საოპერაციო სახელმძღვანელოში და თან ერთვის წინამდებარე წერილს II დანართის სახით. გთხოვთ, გამოიყენოთ ეს ფორმატი მითითებული ძეგლის შესახებ ანგარიშის ზემოაღნიშნულ ვადაში წარდგენისთვის კონვენციის ერთ-ერთ სამუშაო ენაზე, ინგლისურ ან ფრანგულ ენაზე (გადაწყვეტილება **39 COM 7**).

ასევე მინდა მოვუწოდო თქვენს ხელისუფლებას, რომ მაქსიმალურად დაიცვან ანგარიშის წარდგენის ზემოაღნიშნული კანონით განსაზღვრული ვადა, რათა უზრუნველყონ საკმარისი დრო სადავო საკითხებზე ინფორმაციის გაცვლისა და დიალოგისთვის თქვენს ხელისუფლებას, მსოფლიო მემკვიდრეობის ცენტრსა და საკონსულტაციო ორგანოებს შორის კომიტეტისთვის განკუთვნილი შემდეგი მოხსენების მომზადებამდე.

ძეგლის კონსერვაციის მდგომარეობის შესახებ ინდივიდუალური ანგარიშების განხილვის გარდა, კომიტეტმა ასევე შეისწავლა კონსერვაციის უფრო ზოგადი საკითხები და მიიღო გადაწყვეტილებები **45 COM 7.1** და **45 COM 7.2**, რათა განემარტა თავისი პოზიცია კონსერვაციის რიგ მიმდინარე საკითხებთან დაკავშირებით და ამ კუთხით მითითებები მიეწოდებინა მონაწილე სახელმწიფოებისთვის. ამიტომ, მოგიწოდებთ თქვენც გაითვალისწინოთ ეს გადაწყვეტილებები.

ასევე, მსურს ვისარგებლო შემთხვევით და მადლიერებით აღვნიშნო, რომ მივიღე თქვენი 2023 წლის 12 სექტემბრით დათარიღებული წერილი, რომელშიც წარმოდგენილი იყო საქართველოს საპატრიარქო ტახტის თანამოსაყდრის და გელათის რეაბილიტაციის დროებითი კომიტეტის თავმჯდომარის, მისი უწმინდესობის მიტროპოლიტ შიოს (მუჯირი) წერილი უახლესი ინფორმაციით ქონების კონსერვაციის მდგომარეობის, მისი მართვისა და 2022 წლის მსოფლიო მემკვიდრეობის ერთობლივი ცენტრის/ICOMOS/ICCROM-ის საკონსულტაციო მისიის რეკომენდაციების განხორციელებაში მიღწეული პროგრესის შესახებ. დარწმუნებული ვარ, რომ მსოფლიო მემკვიდრეობის ერთობლივი ცენტრის/ICOMOS/ICCROM რეაქტიული მონიტორინგის მისია, რომლის მოწვევაც კომიტეტმა მოითხოვა მონაწილე სახელმწიფო საქართველოსგან 2024 წლის განმავლობაში, შეიმუშავებს შემდგომ სასარგებლო რეკომენდაციებს ჩატარებული კონსერვაციის ღონისძიებების, ჰოლისტიკური კონსერვაციის პროგრამის შემუშავების და განხორციელების, კონსერვაციის გენერალური გეგმისა და საგზაო რუკის მომზადების, მართვის გეგმის განახლების, მართვის სისტემის და მისი ეფექტურობის გასაუმჯობესებლად გადადგმული ნაბიჯების, აგრეთვე ძეგლის კონსერვაციის საერთო მდგომარეობის შეფასების საფუძველზე. ველოდებით თქვენი კომპეტენტური ორგანოების მიერ მისიის მოწვევას და შესაძლო თარიღების შემოთავაზებას, ამასთანავე, გთხოვთ, გაითვალისწინოთ, რომ რეაქტიული მონიტორინგის მისიების ხარჯებს მსოფლიო მემკვიდრეობის ფონდი დაფარავს.

მადლობას გიხდით თქვენი უწყვეტი თანამშრომლობისა და მხარდაჭერისთვის მსოფლიო მემკვიდრეობის კონვენციის განხორციელებაში და გიდასტურებთ ჩემს პატივისცემას.

,

პატივისცემით,



ლაზარე ელუნდუ ასომო დირექტორი

გაეროს განათლების, მეცნიერების და კულტურის ორგანიზაცია 7, პლას დე ფონტენოი 75352 პარიზი 07 SP საფრანგეთი

დანართი:

ასლი: იუნესკოს საქართველოს ეროვნულ კომისიას

ICOMOS International-ის კონვენციის განხორციელების ეროვნული საკონტაქტო უწყება

ICCROM

**დანართი I**

**მსოფლიო მემკვიდრეობის კომიტეტის 45-ე გაფართოებული სესია (რიადი, 2023 წ.)**

**გადაწყვეტილება: 45 COM 7B.54**

**გელათის მონასტერი (საქართველო)**

მსოფლიო მემკვიდრეობის კომიტეტმა,

1. შეამოწმა დოკუმენტი WHC/23/45.COM/7B.Add.2,

2. და გაითვალისწინა 44-ე გაფართოებულ სესიაზე (ფუჟოუ/ონლაინ, 2021 წ.) მიღებული გადაწყვეტილება 44 COM 7B.47,

3. აფასებს მონაწილე სახელმწიფოს ეფექტურ ქმედებებს, რომლითაც იგი ცდილობდა გამოესწორებინა 2015-2018 წლებში ღვთისმშობლის შობის ტაძარში და წმინდა გიორგის ეკლესიაში დამონტაჟებული სახურავების ხარვეზები და თავიდან აეცილებინა ისტორიული ფრესკების შემდგომი დაზიანება მსოფლიო მემკვიდრეობის ცენტრთან და საკონსულტაციო ორგანოებთან თანამშრომლობით და საერთაშორისო ექსპერტების ჩართულობით, აგრეთვე მსოფლიო მემკვიდრეობის ერთობლივი ცენტრის/ICOMOS/ICCROM-ის მრჩეველთა მისიის დროული ორგანიზებისა და ხელშეწყობის მიზნით, რათა უზრუნველყოს რეკომენდაციები ამ ხარვეზების აღმოსაფხვრელად და ძეგლის კონსერვაციის მდგომარეობასთან დაკავშირებული სხვა საკითხების გადასაჭრელად;

4. მხარს უჭერს 2022 წლის საკონსულტაციო მისიის რეკომენდაციებს ძეგლთან დაკავშირებით და სთხოვს მონაწილე სახელმწიფოს დაიცვას ისინი ობიექტზე არსებული კონსერვაციის გამოწვევების აღმოსაფხვრელად და მსოფლიო მემკვიდრეობის ცენტრს საკონსულტაციო ორგანოების მიერ განსახილველად წარუდგინოს დოკუმენტაცია შემდგომი გადაუდებელი ჩარევებისა და გრძელვადიანი კონსერვაციის სტრატეგიისა და ღონისძიებების, აგრეთვე შესაბამისი ტექნიკური მასალის შესახებ, შესაბამისი ღონისძიებების განხორციელებამდე;

5. აღნიშნავს, რომ ობიექტზე არსებული კონსერვაციის გამოწვევების აღმოფხვრა მოითხოვს დიდ ფინანსურ რესურსებს ხანგრძლივი პერიოდის განმავლობაში და იმეორებს მოწოდებას საერთაშორისო თანამეგობრობის გაზრდილი მობილიზაციისკენ, რათა უზრუნველყოს მეტი ფინანსური და ტექნიკური მხარდაჭერა მონაწილე სახელმწიფოსთვის, მათ შორის, გააძლიეროს ქართველი ექსპერტების შესაძლებლობები, რომელთა გაზრდილი ჩართულობა გელათის გრძელვადიან კონსერვაციაში მნიშვნელოვანია ძეგლის მდგრადი კონსერვაციისა და მართვისთვის;

6. აღნიშნავს საკონსულტაციო ორგანოების მიერ მსოფლიო მემკვიდრეობის ცენტრისთვის განსახილველად დეტალური საექსპერტო მოხსენებების წარდგენის და ყველა ახალი ინტერვენციის დეტალურად დოკუმენტირების აუცილებლობას და შემდგომში სთხოვს მონაწილე სახელმწიფოს:

ა) მსოფლიო მემკვიდრეობის ცენტრს საკონსულტაციო ორგანოების მიერ განსახილველად წარუდგინოს კონსერვაციის ჰოლისტიკური პროგრამა, გეგმითა და საგზაო რუკით, ასევე კონსერვაციის განახლებული გენერალური გეგმა,

ბ) წარუდგინოს დროებითი და მუდმივი გადახურვის ყველა ახალი წინადადების დიზაინი და დეტალი მსოფლიო მემკვიდრეობის ცენტრს საკონსუტაციო ორგანოების მიერ განსახილველად,

გ) განაგრძოს თანამშრომლობა მსოფლიო მემკვიდრეობის ცენტრთან და საკონსულტაციო ორგანოებთან, პირდაპირ ან ტექნიკური მასალის განსახილველად წარდგენის გზით,

დ) სადოკუმენტაციო პროგრამის ინიცირება, რომელიც აღრიცხავს ყველა ჩარევის ტექნიკურ და პროცედურულ დეტალებს ობიექტის აშენებულ ქსოვილში;

7. კიდევ ერთხელ მიმართავს თხოვნით მონაწილე სახელმწიფოს, გადახედოს და განაახლოს ობიექტის მართვის გეგმა და განაგრძოს ძალისხმევა ინდიკატორების შემუშავების მიზნით იმ მახასიათებლების კონსერვაციის მდგომარეობის მონიტორინგისთვის, რომლებიც ასახავს ძეგლის უნივერსალურ ღირებულებას. შემდგომ კი ითხოვს, რომ მონაწილე სახელმწიფომ ზემოაღნიშნული წარუდგინოს მსოფლიო მემკვიდრეობის ცენტრს საკონსულტაციო ორგანოების მიერ განსახილველად;

8. მოუწოდებს მონაწილე სახელმწიფოს, განაგრძოს მჭიდრო დიალოგი სხვადასხვა დაინტერესებულ მხარეებთან ობიექტში განხორციელებული დაცვის ღონისძიებების შესახებ, მათ შორის, საქართველოს კულტურული მემკვიდრეობის დაცვის ეროვნულ სააგენტოსთან არსებული საქართველოს მსოფლიო მემკვიდრეობის დაცვის საბჭოს მეშვეობით;

9. დამატებით სთხოვს მონაწილე სახელმწიფოს, მოიწვიოს 2024 წლის განმავლობაში მსოფლიო მემკვიდრეობის ერთობლივი ცენტრის/ICOMOS/ICCROM რეაქტიული მონიტორინგის მისია, რათა შეაფასოს მიღებული კონსერვაციის ღონისძიებები, კონსერვაციის ჰოლისტიკური პროგრამის შემუშავება და განხორციელება, კონსერვაციის გენერალური გეგმისა და საგზაო რუკის ჩათვლით, მართვის გეგმის განახლება, მართვის სისტემის და მისი ეფექტურობის გასაუმჯობესებლად გადადგმული ნაბიჯები და ქონების კონსერვაციის საერთო მდგომარეობა;

10. დამატებით სთხოვს მონაწილე სახელმწიფოს, **2024 წლის 1 დეკემბრამდე** წარუდგინოს მსოფლიო მემკვიდრეობის ცენტრს განახლებული ანგარიში ძეგლის კონსერვაციის მდგომარეობისა და ზემოაღნიშნულის განხორციელების შესახებ, მსოფლიო მემკვიდრეობის კომიტეტის მიერ 47-ე სესიაზე განსახილველად.

**დანართი II**

**მონაწილე სახელმწიფოების მიერ კონსერვაციის მდგომარეობის ანგარიშების წარდგენის ფორმატი (ოპერაციული სახელმძღვანელოს დანართი 13)**

**მსოფლიო მემკვიდრეობის ძეგლის დასახელება (სახელმწიფო(ები) მხარე(ები)) (საიდენტიფიკაციო ნომერი)**

1. ანგარიშის აღმასრულებელი რეზიუმე

*[შენიშვნა: ქვემოთ აღწერილი თითოეული პუნქტი უნდა იყოს შეჯამებული. აღმასრულებელი რეზიუმეს მაქსიმალური სიგრძეა 1 გვერდი.]*

2. პასუხი მსოფლიო მემკვიდრეობის კომიტეტის გადაწყვეტილებაზე

*[შენიშვნა: სახელმწიფო(ებ)ს მხარე(ებს) მოეთხოვებათ, გაეცნონ მსოფლიო მემკვიდრეობის კომიტეტის უახლეს გადაწყვეტილებას ამ ძეგლის შესახებ, თითოეული პუნქტის გათვალისწინებით.]*

თუ ძეგლი შეტანილია საფრთხის ქვეშ მყოფი მსოფლიო მემკვიდრეობის სიაში, გთხოვთ, ასევე მოგვაწოდოთ დეტალური ინფორმაცია შემდეგზე:

ა) მსოფლიო მემკვიდრეობის კომიტეტის მიერ მიღებული მაკორექტირებელი ღონისძიებების განხორციელებაში მიღწეული პროგრესი

*[შენიშვნა: გთხოვთ, შეეხოთ თითოეულ მაკორექტირებელ ღონისძიებას ინდივიდუალურად, მოგვაწოდოთ ფაქტობრივი ინფორმაცია, მათ შორის ზუსტი თარიღები, ციფრები და ა.შ.]*

საჭიროების შემთხვევაში, გთხოვთ, აღწეროთ წარმატების ფაქტორები ან სირთულეები თითოეული გამოვლენილი მაკორექტირებელი ღონისძიების განხორციელებაში

ბ) მოსახერხებელია თუ არა შესაბამისი მაკორექტირებელი ღონისძიებების განხორციელების ვადები? თუ არა, გთხოვთ, შემოგვთავაზოთ ალტერნატიული ვადა და განმარტოთ, თუ რატომ არის საჭირო ეს ალტერნატიული ვადა.

გ) მიღწეული პროგრესი კონსერვაციის სასურველ მდგომარეობამდე, საფრთხის ქვეშ მყოფი მსოფლიო მემკვიდრეობის სიიდან (DSOCR) ძეგლის ამოღების მიზნით.

3. სხვა მიმდინარე კონსერვაციის საკითხები, რომლებიც იდენტიფიცირებულია სახელმწიფო(ებ)ის მონაწილე(ების) მიერ, რომლებმაც შეიძლება გავლენა იქონიონ ძეგლის უნივერსალურ ღირებულებაზე *[შენიშვნა: ეს მოიცავს კონსერვაციის საკითხებს, რომლებიც არ არის ნახსენები მსოფლიო მემკვიდრეობის კომიტეტის გადაწყვეტილებაში ან მსოფლიო მემკვიდრეობის ცენტრიდან მიღებულ რომელიმე საინფორმაციო მოთხოვნაში]*

4. ოპერატიული სახელმძღვანელოს 172-ე პუნქტის შესაბამისად, აღწერეთ ნებისმიერი პოტენციური რესტავრაცია, ცვლილება და/ან ახალი მშენებლობა, რომლის განხორციელებაც დაგეგმილია მოცემულ ობიექტში, ბუფერულ ზონ(ებ)ში ან/და დერეფნებში ან სხვა ტერიტორიებზე და სადაც ასეთმა განვითარება შეიძლება გავლენა მოახდინოს ქონების უნივერსალურ ღირებულებაზე, მათ შორის ავთენტურობასა და მთლიანობაზე.

5. საზოგადოების ხელმისაწვდომობა კონსერვაციის მდგომარეობის შესახებ ანგარიშზე

*[შენიშვნა: საზოგადოების მხრიდან წვდომის მიზნით ეს ანგარიში აიტვირთება მსოფლიო მემკვიდრეობის ცენტრის კონსერვაციის მდგომარეობის საინფორმაციო სისტემაში (*[*http://whc.unesco.org/en/soc*](http://whc.unesco.org/en/soc) *). თუ თქვენი მონაწილე სახელმწიფო ითხოვს, რომ არ აიტვირთოს სრული ანგარიში, მხოლოდ ზემოთ (1.) პუნქტში მითითებული 1-გვერდიანი აღმასრულებელი რეზიუმე აიტვირთება საჯარო წვდომისთვის].*

6. უფლებამოსილი პირის ხელმოწერა